

 UMBAGROUP	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 1 of 8
		Date: 14/02/2025

INTRODUZIONE / INTRODUCTION

Tutta la documentazione richiamata in questo documento è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.umbragroup.com/fornitori/1056/requisiti-di-fornitura>

All reference documentation called out in this document is available at the following web address:

<https://www.umbragroup.com/fornitori/1056/requisiti-di-fornitura>

D – DFARS NOTES

PO NOTE	COMMODITY APPLICABILITY	DESCRIZIONE NOTA	NOTE DESCRIPTION
DFAR1		Il seguente requisito è applicabile ai fornitori con sede negli Stati Uniti e/o deve essere trasferito ai subfornitori con sede negli Stati Uniti nella sua integrità: si applicano le norme DFAR elencate nel documento "TX flowdown Contract FA8617-17-R-6219 070218" Copia del documento sopra indicato deve essere richiesta al buyer di UMBRAGROUP	The following requirement is applicable to suppliers based in the US and/or shall be flown down to sub-tiers based in the US in its integrity: the DFAR regulations listed in the document "TX flowdown Contract FA8617-17-R-6219 070218" apply. Copy of the above mentioned document shall be requested to the UMBRAGROUP Buyer
DFAR2		La MATERIA PRIMA usata dal fornitore su questo ordine deve soddisfare il seguente requisito DFAR: 252.225-7009 Restriction on Acquisition of Certain Articles Containing Specialty Metals . (l'elenco leggi DFAR è disponibile sul web)	The RAW MATERIAL used by the supplier shall comply with the following DFAR requirement: 252.225-7009 Restriction on Acquisition of Certain Articles Containing Specialty Metals .

Q-QUALITY NOTES

PO NOTE	COMMODITY APPLICABILITY	DESCRIZIONE NOTA	NOTE DESCRIPTION
Q01	ALL	REQUISITI QUALITA' FORNITORI Sono applicabili tutti i requisiti richiamati dal documento UMBRAGROUP SQM (Manuale Qualità Fornitori)	SUPPLIER QUALITY REQUIREMENTS Apply all requirements called out by UMBRAGROUP document SQM (Supplier Quality Manual)
Q02		DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato di Conformità dei processi speciali* - Certificato (3.1 per EN10204) delle materie prime usate** - F.A.I. (First Article Inspection) Report	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate OF Conformity for all special processes* - Certificate (3.1 per EN10204) of the raw materials used to manufacture the parts**

	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 2 of 8
		Date: 14/02/2025

		secondo EN9102 e secondo SQM, se trattasi di: a) prima fornitura b) revisione del disegno c) fornitura eseguita dopo due anni di interruzione dalla precedente produzione d) cambiamenti del processo di produzione *solo nel caso in cui siano eseguiti processi speciali con questo ordine ** non applicabile nel caso la materia prima venga fornita da Umbragroup in conto lavoro.	- F.A.I. (First Article Inspection) Report in accordance to EN9102 & SQM, in case of: a) first production b) drawing revision c) lapse in production of more than 2 years d) changes in the manufacturing process *only when special processes are performed with this order ** not applicable when the raw material is supplied by Umbragroup for outsourced services.
Q02B	A000 (Raw Materials)	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato 3.1 per EN10204 rilasciato dall'acciaieria	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate 3.1 according to EN10204 released by the mill
Q02C	Bearings TASI	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Test Report completo dei cuscinetti	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Full Test Report of the bearings
Q02D	A1001 (MOTORI ELETTRICI)	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Test Report	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Test Report
Q02E	A801 (standards aero)	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato 3.1 per EN10204 rilasciato dal costruttore* *Certificato 2.1 per EN10204 è accettabile se la norma dello standard acquistato non richiede test specifici di conformità	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate 3.1 according to EN10204 released by the manufacturer* *Certificate 2.1 according to EN10204 is acceptable if the specification of the standard purchased do not require tests on the product
Q02F	PARTI PLASTICHE COLLINS AEROSPACE	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato (2.1 per EN10204) delle materie prime usate - F.A.I. (First Article Inspection) Report secondo EN9102 e secondo SQM, se trattasi di:	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate (2.1 per EN10204) of the raw materials used to manufacture the parts - F.A.I. (First Article Inspection) Report in accordance to EN9102 & SQM, in case of:

 UMBRAGROUP	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 3 of 8
		Date: 14/02/2025

		a) prima fornitura b) revisione del disegno c) fornitura eseguita dopo due anni di interruzione dalla precedente produzione d) cambiamenti del processo di produzione	a) first production b) drawing revision c) lapse in production of more than 2 years d) changes in the manufacturing process
Q03		NADCAP RICHIESTO Applicabile solo nel caso in cui vengono eseguiti processi speciali con questo ordine come definiti nel SQM. Tutti processi speciali richiamati sul disegno devono essere eseguiti presso fonti approvate NADCAP. In aggiunta, i processi speciali eseguiti in accordi a Specifiche Interne Umbragroup e/o specifiche di Clienti Umbragroup, se richiamati a disegno, devono essere eseguiti presso fornitori qualificati Umbragroup/Cliente. OGNI DEVIAZIONE DEVE ESSERE PREVENTIVAMENTE APPROVATA IN FORMA SCRITTA DA UMBRAGROUP E DEVE PREVEDERE LA QUALIFICA DA PARTE DI UMBRAGROUP DEL PROCESSO/FORNITORE	NADCAP REQUIRED Applicable only if special processes (as defined in the SQM) are performed with this order. All special processes called out by the drawing, shall be performed by a certified NADCAP processor In addition, any special process required to be performed in accordance to an Internal Specification of Umbragroup or an internal specification of a customer of Umbragroup shall be carried out at supplier approved by Umbragroup or its customer. ANY DEVIATION SHALL BE FORMALLY APPROVED BY UMBRAGROUP IN ADVANCE AND CAN BE APPROVED ONLY AFTER THE QUALIFICATION OF THE PROCESS/SUPPLIER BY UMBRAGROUP
Q04		F.A.I. Eseguire First Article Inspection in accordo alla norma AS/EN9102. PPAP Questo particolare è soggetto a processo di Part Production Approval Process (PPAP). Il fornitore dovrà inserire sul portale dedicato di UG le deliverables richieste dal documento ASQM-013 ed attendere l'approvazione delle stesse PRIMA della spedizione in UG. Contattare IncomingInspectionAero@umbragroup.com per chiarimenti ed aiuto.	F.A.I. Perform First Article Inspection in accordance to AS/EN9102. PPAP This item is subject to Part Production Approval Process (PPAP). The supplier shall load in the dedicated UG portal the deliverables listed in the document ASQM-013 and shall wait the approval of these documents BEFORE delivery to UG. Contact IncomingInspectionAero@umbragroup.com for help needed
Q05		SOURCE INSPECTION È richiesta Source Inspection da parte di un rappresentante Qualità Fornitori Umbragroup prima della spedizione. Informare la Qualità Fornitori Umbragroup con almeno 15 gg di anticipo per organizzare la source Inspection. La Source Inspection va richiesta fino a	SOURCE INSPECTION It is requested source Inspection of a Supplier Quality Representative Umbragroup before delivery. The Umbragroup's Supplier Quality shall be advised at least 15 days before delivery to organize the Source Inspection.

 UMBRA GROUP	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 4 of 8
		Date: 14/02/2025

		quando il fornitore non verrà delegato per questo codice. Per dettagli sulla source Inspection vedi i documenti SQM	The source Inspection shall be requested until the supplier will receive a formal delegation for this product code. For additional detail about the Source Inspection requirements see documents SQM
Q06	A902	DOCUMENTI DA SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato di Conformità dei processi speciali* - F.A.I. (First Article Inspection) Report secondo EN9102 e secondo SQM, se trattasi di: a) prima fornitura b) revisione del disegno c) fornitura eseguita dopo due anni di interruzione dalla precedente produzione d) cambiamenti del processo di produzione *solo nel caso in cui siano eseguiti processi speciali con questo ordine	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate OF Conformity for all special processes* - F.A.I. (First Article Inspection) Report in accordance to EN9102 & SQM, in case of: a) first production b) drawing revision c) lapse in production of more than 2 years d) changes in the manufacturing process *only when special processes are performed with this order
Q07	A1000 A2000	CERTIFICAZIONI PER SALDATURE IPC Per le saldature di componenti elettrici/elettronici è richiesta la certificazione del personale in accordo ai seguenti standard: IPC-A-610 "Acceptability of Electronic Assemblies" e IPC/EIA J-STD-001 "Requirement for Soldered Electronic Assemblies" for Class 3: High Performance aeronautical electronic products.	IPC CERTIFICATION FOR SOLDERING Soldering (and its inspection) of electronic and/or electric components shall be carried out by personnel certified in accordance to the following standard: IPC-A-610 "Acceptability of Electronic Assemblies" e IPC/EIA J-STD-001 "Requirement for Soldered Electronic Assemblies" for Class 3: High Performance aeronautical electronic products.
Q08		DOCUMENTI DA SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Certificato di Conformità (CoC) - Certificato di Conformità dei processi speciali eseguiti	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) - Certificate of Conformity for all special processes performed
Q09		I processi speciali relativo a questo ordine devono essere eseguiti da fornitori approvati da UMBRAGROUP o dal Cliente UMBRAGROUP proprietario della specifica di processo	The special processes applicable to this order shall be performed by suppliers approved by UMBRAGROUP or by the UMBRAGROUP's customer owner of the special process spec applicable
Q09B		D1-4426 (BOEING) APPROVAL Quando si tratta di processi speciali, produzione di materie prime o	D1-4426 (BOEING) APPROVAL When special processes, production of raw material and the procurement of part

 UMBRA GROUP	Allegato		ID Doc: ASQM 011
			Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description		Page: 5 of 8
			Date: 14/02/2025

		approvvigionamento di parti standard il fornitore deve essere approvato da Boeing e inserito nell'elenco D1-4426.	standards, the supplier shall be approved by Boeing and listed in the D1-4426
Q10	A301 (Sfere Acciaio)	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: - Vedi paragrafo "certification" richiamato nella specifica SM017	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - See the paragraph "certification" called out in the specification SM017
Q11	A303 (Lappatura Sfere Acciaio)	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: Certificato di conformità (CoC) indicante almeno: -Numero di Lotto/Batch -Data -Diametro Nominale -Selezione -V _{DWL} variazione del diametro nel lotto -Δ _{RSW} Deviazione dalla forma sferica -Ra Rugosità Superficiale - Eddy Current Inspection Conformity [se applicabile] - Conformità Controllo alterazioni superficiale (temper lines e bruciature) [se applicabile]	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: - Certificate of Conformity (CoC) stating at least: -Batch number -Date -Nominal Diameter -Ball gauge -V _{DWL} Lot diameter variations -Δ _{RSW} Deviation from spherical form -Ra Surface roughness -Eddy Current Inspection Conformity [if applicable] -Surface Alterations Inspection Conformity (temper lines and re-hardening zone) [if applicable]

P- PACKAGING NOTES

PO NOTE	COMMODITY APPLICABILITY	DESCRIZIONE NOTA	NOTE DESCRIPTION
P01	A700	Requisiti di Imballaggio per ASQM 009 : "Requisiti imballaggio Guarnizioni, Raschiatori e Rompighiaccio i"	Packaging requirements per ASQM 009 : "Packaging requirements for Seals, Scrapers and Ice Breakers s"
P02	A000	Requisiti di Imballaggio per ASQM 007 : "Requisiti imballaggio materia prima"	Packaging requirements per ASQM 007 : "Raw Material Packaging Requirements"
P03	A2001	Se non specificato nel disegno, il fornitore deve imballare l'hardware elettronico sensibile alle scariche elettrostatiche (ESD) in modo da proteggere gli articoli sensibili durante la spedizione e lo stoccaggio. Il fornitore deve imballare ogni articolo singolarmente. Inoltre, deve coprire i connettori esterni delle apparecchiature contenenti hardware sensibile alle ESD con cappucci conduttivi. Ove appropriato, i fornitori devono adottare misure di protezione adeguate contro i danni da ESD ai prodotti. In accord	If not specified on the drawing, supplier shall package electronic hardware, which is sensitive to ESD, so as to protect sensitive items during shipment and storage. Supplier shall individually package each item. Supplier shall cover external connectors on equipment containing ESD sensitive hardware with conductive caps. Where appropriate, suppliers shall provide adequate protection measures against ESD damage to goods. This should be in

 UMBRA GROUP	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 6 of 8
		Date: 14/02/2025

	ai requisiti della MIL-STD-1686 o ANSI/ESD S20.20.	accordance with MIL-STD-1686 or ANSI/ESD S20.20.
--	--	--

S- SPECIAL NOTES

PO NOT E	COMMODITY APPLICABILITY	DESCRIZIONE NOTA	NOTE DESCRIPTION
S01	COTS INDUSTRIALI per applicazioni AERO	CERTIFICATO DI CONFORMITA' PARTI A CATALOGO Fornire il certificato di conformità emesso dal produttore rispetto ai requisiti a catalogo del prodotto.	COMMERCIAL OF THE SHELF (COTS) CERTIFICATE OF CONFORMANCE Provide the certificate of conformity issued by the manufacturer in accordance with the product catalog requirements.
S02	Programma TASI: Parti verniciate	La verniciatura delle parti deve essere eseguita da TECNOSPACE S.R.L. (fornitore approvato dal cliente finale di Umbragroup)	Painting process on these part shall be performed by TECNOSPACE S.R.L. (supplier approved by Umbragroup's Customer)
S03	PARTI SERIALIZZATE ACQUISTO PIENO	ISTRUZIONI SULLA SERIALIZZAZIONE La serializzazione delle parti quando richiesta deve essere realizzata con un codice alfa-numerico in cui le prime lettere indicano il fornitore. Contattare Umbragroup per ricevere indicazioni sulle lettere identificativa della propria azienda o riferirsi alla Tabella 1 in fondo al documento Fanno eccezione i casi in cui il numero di serie viene fornito da Umbragroup sull'ordine di produzione per i servizi di conto lavoro.	SERIALIZATION INSTRUCTIONS If required, the serialization of the parts shall be done in such a way that the first letters of the serial number indicate the supplier. Contact Umbragroup to receive indication about which letters shall be used to identify your company or refers to Table 1 at the end of this document This is not applicable when the serial number is provided by Umbragroup within the work order for the outsourced services.
S03B	MOLLE SERIALIZZATE	NOTE SULLA SERIALIZZAZIONE MOLLE La serializzazione se richiesta deve essere realizzata con un codice alfa-numerico in cui la prima lettera indica il fornitore. Contattare Umbragroup per ricevere indicazioni sulla lettera identificativa In alternativa nel caso in cui il disegno ammette la serializzazione su targhetta, è ammessa la serializzazione nella forma N°batch/SN, dove N°batch indica il batch di produzione e SN è un numero seriale progressivo	SRPING SERIALIZATION REQUIREMENTS If serialization is required it shall be done in such a way that the first letter of the serial number indicate the supplier. Contact Umbragroup to receive indication about which letter shall be used to identify your company. Alternatively in case the drawing allow a serialization "on tag", it is allowed to serialize the art in the following way: N°batch/SN, where N°batch is the batch or lot production number and SN is a progressive serial number
S04	PROGRAMMA TASI: FIR	REQUISITO FIR Eseguire FIR (Final Inspection Report), dove richiesto a disegno, utilizzando i Forms 1, 2 e 3 della AS/EN9102 su ogni pezzo.	FIR REQUIREMENT Complete the FIR (Final Inspection Report), where requested by the drawing, by using the Forms 1, 2 and 3 of AS/EN9102.

	Allegato		ID Doc: ASQM 011
			Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description		Page: 7 of 8
			Date: 14/02/2025

S05		REQUISITO FIR (PARTI NON SERIALIZZATE) Se la parte non è serializzata da disegno, il fornitore dovrà identificare singolarmente i pezzi del lotto per associarli al FIR corrispondente con una traghettina secondo le indicazioni della nota S03B	FIR REQUIREMENTS (ON PARTS NOT SERIALIZED) If the part is not serialized according with the drawing, the supplier shall identify each single part with a tag following the instruction reported on note S03B in order to associate each FIR with the corresponding part
S06	RAW MATERIAL	CONFLICT-FREE MINERALS La materia prima non deve usare minerali provenienti da zone di conflitto. Vedi http://www.responsiblemineralsinitiative.org per maggiori informazioni	CONFLICT-FREE MINERALS Raw material shall be conflict mineral free (see http://www.responsiblemineralsinitiative.org)
S07	801+802 (STANDARDS) + RAW MATERIAL	PREVENZIONE PARTI CONTRAFATTE Il prodotto deve soddisfare i requisiti di procurement per la prevenzione delle parti contraffatte richiamate nel documento SQM	COUNTERFEIT PART PREVENTION The product must satisfy the procurement requirements called by document SQM for the prevention of counterfeit parts
S08	Balls <3mm	REQUISITI CONTROLLO VISIVO PER SFERE <3mm A meno che non sia diversamente indicato dal disegno, il requisito di controllo visivo richiamato dalla SM0017 Par. 11 per sfere con diametro <3mm si intende non applicabile a questo ordine. Frequenza di controllo visivo in accordo alla sezione SM0017 10.2.	VISUAL CONTROL REQUIREMENT ON BALLS WITH DIA <3mm Unless otherwise indicated by the drawing, the visual inspection requirement called out by SM0017 Par. 11, for balls with diameter <3mm, it is not applicable to this order. Visual Inspection frequency shall be in accordance to SM0017 section 10.2.

T- LEGACY NOTES

PO NOTE	COMMODITY APPLICABILITY	DESCRIZIONE NOTA	NOTE DESCRIPTION
T42	A302	DOCUMENTI D SPEDIRE A CORREDO CON LA FORNITURA: Certificato di Conformità (CoC) indicante almeno: Diametro Nominale della Sfera Selezione Tipo Materiale e Specifica di Riferimento Durezza Superficiale Grado Densità	DOCUMENTS TO BE PROVIDED WITH THIS SUPPLY: Certificate of Conformity (CoC) stating at least: Ball nominal diameter Ball Gage Grade Raw material & applicable specification Surface Hardness Density Visual inspection Conformity

 UMBRA GROUP	Allegato	ID Doc: ASQM 011
		Rev.: 1
	Note Ordine di Acquisto Purchase Order Notes Description	Page: 8 of 8
		Date: 14/02/2025

		Certificato di Conformità (CoC) del fornitore della materia prima (o del "blank")	Certificate of Conformity (CoC) of the raw material (or blank) issued by the original raw material manufacturer
--	--	--	---

CODICI SERIALIZZAZIONE PARTI/SERIALIZATION CODES

FORNITORE/SUPPLIERS	METODO DI SERIALIZZAZIONE/METHOD OF SERIALIZATION
3F STAMPI SRL	3F0000
MECCANICA BPR S.R.L.	BPR0000
XIBO SRL	XIBO0000
BRUFANI PRECISION MECHANICS SRL	B0000
COMEAR SRL	C0000
TECNOMECCANICA MAGRINI S.R.L	TM0000
OM4 S.R.L.	OM40000
MERLETTI S.R.L.	MMA0000
A. ABETE SRL	AB0000
MEC.MA. SRL	MEC0000
SELHA	SEL0000

TABELLA 1/TABLE 1